

Zeitschrift: Parkett : the Parkett series with contemporary artists = Die Parkett-Reihe mit Gegenwartskünstlern

Herausgeber: Parkett

Band: - (1984)

Heft: 2: Collaboration Sigmar Polke

Artikel: Balkon : über das Glück & die Liebe = about love & happiness

Autor: Diederichsen, Diedrich / Schelbert, Catherine

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-679818>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

It is fascinating to experience the world in which Panamarenko lives at first hand, and to follow the obsessions which continue to push him to make his poetic objects.

Now that we have spoken of a Belgian artist, it seems to me appropriate to point out a very typical and remarkable fact concerning all the best Belgian artists: they are very clever plunderers, pillagers never caught for lack of convincing proof. From Rubens to Broodthaers, Belgian artists have been sublime pillagers gathering details from the gallery of great artists in history, and this characteristic doesn't seem yet to be entering its final phase — even

Maria Broodthaers seems to be keeping up the suspense!

It is evident that in a country like Belgium which has, through the centuries, had to adapt to different rulers and remains a crossroad of different cultures, artists would have a refined faculty for uniting the best elements in a harmonious synthesis making up an oeuvre with a (Belgium) personality.

With great artists one immediately perceives important connections between past and present, historical connections and — for all those who find themselves in charge of artistic development — the meaning investing tradition. For

artists don't let the restrictions of an incestuous situation — a situation which would, if it could, totally eschew necessary relations with the rest of the world — close them in.

It is only by considering these important relations in the works of great artists that we see that we are not dealing with art but with life itself. And only then do we notice that the work of art is not representative of what we all see, based on outmoded conventions and codes too often used. It is only by looking at the work, and at the person of the artist himself, that this new way of seeing can be enjoyed over and over again. (Translation: Gail Mangold-Vine)

BALKON

ÜBER DAS GLÜCK & DIE LIEBE

DIEDRICH DIEDERICHSEN

Oliver Hirschbiegel teilte neulich die Welt der Damen, Frauen, Ladies und Mädchen in zwei Kategorien. Prinzipiell gäbe es, so Hirschbiegel, die gebärende und die nicht gebärende Frau. Sie verhielten sich zueinander wie die blonde Frau sich zur dunklen Frau verhalte. Wobei wir wissen, dass es blonde Frauen mit dunklen Haaren (und vice versa) und ebenso auch nicht gebärende Frauen mit reichem Kindersegen gibt. In einer leeren US-Bar versuchten wir die Theorie zu vervollkommen. Demnach begehrt die gebärende Frau in der Regel den zeugenden Mann, so sie nicht degeneriert ist. Der zeugende Mann, von Haus aus Exotiker und Geschmäcker, begehrt aber die nicht gebärende Frau, die ihrer-

seits, da sie nicht gebärend, nie Mutter sein wird, den schutzbedürftigen, nicht zeugenden Mann begehrt. Doch der braucht viel mehr Schutz als die zarte, nicht gebärende Frau zu bieten hat und begehrt daher die gebärende Frau. So entsteht ein Teufelskreis, aus dem ein Entrinnen nicht möglich scheint. Nur zwei Verirrungen kommen vor, die Glück möglich machen. Dort nämlich, wo der zeugende Mann zur gebärenden Frau herüberirrt, und dort wo die nicht gebärende Frau einen zeugenden Mann liebt. Letzteres ist noch die häufigste Form von Glück in der westlichen Welt. Denn im Gegensatz zur Frau ist der Mann in den seltensten Fällen lebenslang zu einem Schicksal bestimmt, in der Regel verändert sich der Mann im Laufe seines Lebens. Aus dem nicht zeugenden Mann wird ein zeugender, durch den Kontakt zur Frau, einer nicht gebärenden in der Regel, denn die verfolgt ja den nicht zeugenden, schüchternen Jungen. Dieser könnte nun bei dem Mädchen bleiben und durch das starke Verwandlungserlebnis geprägt werden, im Sinne der Verhaltensforschung. Fortan liebt dieser junge zeugende Mann weiterhin die nicht gebärende

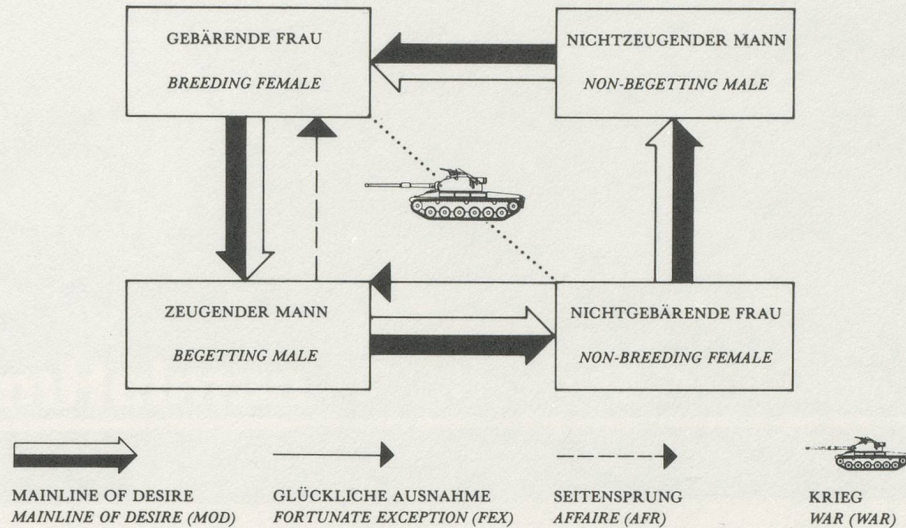
Diedrich Diederichsen ist Publizist in Hamburg und Düsseldorf. Von 1979 - 1982 war er Redakteur der Musik-Zeitschrift Sounds. Er veröffentlichte Texte u.a. über Jörg Immendorff und schreibt für Der Spiegel, Konkret, Spex u.a. *D.D. is a journalist/writer in Hamburg and Düsseldorf. From 1979 - 1982 he was editor of the Music-Magazine Sounds. He published texts in a.o. about Jörg Immendorff and writes for Der Spiegel, Konkret, Spex a.o.*

Frau, wie es für ihn auch der Regelfall ist, und das Mädchen nimmt die Verwandlung nicht wahr. So entsteht Glück.

Das andere Glück ist ein kurzfristiges, nur als Seitensprung begehrt auch der zeugende Mann die gebärende Frau, wenn er älter und an Glück mit der nicht gebärenden Frau zu sehr gewöhnt

ist. Auf diese Weise entstehen Kinder. Alle Kinder sind also Bastarde.

Andere Beziehungen sind nicht bekannt. Zwischen den beiden Frauentypen herrscht ein ewiger, heiliger, zäher Grenzkrieg, den die Männer nicht verstehen. Wie wir den Iran-Irak-Krieg.



ABOUT LOVE & HAPPINESS

Oliver Hirschbiegel has divided the world into women, females, ladies, and girls. Basically, he says, there are breeding and non-breeding females. They are related in much the same way as blondes and brunettes, although of course, some blondes have dark hair (and vice versa) and there are non-breeding females who are highly prolific. We tried to refine the theory in an empty US-bar. We found that as a rule the breeding female desires the begetting male, provided she is not degenerate. But the begetting male, by nature endowed with exotic and eccentric tastes, desires the non-breeding female who, since she is non-breeding, will never be a mother and consequently desires the non-begetting male in need of protection. But, since the latter needs far more protection than the gentle non-breeding female can give, he in turn desires the breeding female. The result is a vicious circle which seems to be inescapable. There are, however, two deviations that make for happiness: namely, when the begetting male runs into a breeding female or when the non-breeding female falls in love with a begetting male. The latter is the most common form of happiness in the Western world. In contrast to the

female, the male is rarely fettered to the same fate for life; as a rule there is some point in his life when he goes through a change. The non-begetting male turns into a begetting one through contact with a female, usually a non-breeding one, because she, of course, pursues the shy, non-begetting youth. He might conceivably stay with the girl and thus be conditioned by the intensity of his transformation in the manner of behaviorism. This young begetting male will love the non-breeding female forever after, thus reverting to the norm, and the girl will not notice the change. This creates happiness.

The other form of happiness is shorter-lived. The begetting male may want a breeding female but only for an affaire, when, advanced in years, he has fallen into the rut of happiness with the non-breeding female. The result of such a union is offspring. Therefore, all children are bastards.

Other relationships are not known. An eternal, holy, dogged frontier war holds sway between the two types of females, a war that males do not understand. As little as we do, the war between Iran and Iraq.

(Translation: Catherine Schelbert)